

VERORDENING (EEG) Nr. 890/78 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 1978

betreffende de wijze van certificering van hop

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1170/77⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1784/77 van de Raad van 19 juli 1977⁽³⁾ de algemene voorschriften voor de certificering van hop zijn vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op een zo uniform mogelijke toepassing van de certificeringsprocedure in de Lid-Staten, de produkten waarvoor deze procedure geldt, de verrichtingen welke zij omvat en de vermeldingen die moeten worden aangebracht op de diverse documenten waarvan de betrokken produkten vergezeld dienen te gaan, nader moeten worden omschreven;

Overwegende dat het voor controledoeleinden wenselijk is dat elke partij hopbellen gedurende de gehele certificeringsprocedure vergezeld gaat van een door de individuele of georganiseerde producent ondertekende verklaring; dat dit document de nodige gegevens moet bevatten om de hop vanaf de aanbidding voor certificering tot de afgifte van het certificaat te kunnen identificeren;

Overwegende dat voor de vaststelling van de kwaliteitseisen waaraan tot het handelsverkeer toegelaten hop moet voldoen, het vochtgehalte en het gehalte aan vreemde bestanddelen in aanmerking dienen te worden genomen; dat, gezien de reputatie van kwaliteit die de hop uit de Gemeenschap bezit, bij die vaststelling moet worden uitgegaan van de huidige gebruiken bij handelstransacties;

Overwegende dat de keuze van de methode voor de bepaling van het vochtgehalte van de hop aan de Lid-Staten moet worden overgelaten; dat evenwel de betrokken methodes vergelijkbare resultaten moeten opleveren; dat in geval van betwisting een communautaire methode moet worden gebruikt;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de normale handelsgebruiken in sommige gebieden van de Gemeenschap, nader moet worden omschreven wat wordt verstaan onder hop die met zaad en hop die

zaadloos in de handel wordt gebracht en moet worden voorgeschreven dat op het certificaat wordt vermeld om welke van beide types het gaat;

Overwegende dat, om te garanderen dat de gebruikers juist worden ingelicht over de oorsprong en de kenmerken van de verkochte produkten, gemeenschappelijke voorschriften moeten worden vastgesteld voor de merking van de verpakkingen en de samenstelling van het referentienummer van de certificaten;

Overwegende dat moet worden bepaald dat bereide hop die is verkregen uit in niet bereide toestand gecertificeerde hop, slechts kan worden gecertificeerd, indien de bereiding in een gesloten bewerkingscircuit heeft plaatsgevonden; dat het evenwel wenselijk is de op de bereiding volgende certificeringsprocedure te vereenvoudigen, indien de hop in een certificeringshal of -pakhuis wordt bereid;

Overwegende dat het eveneens wenselijk is de op een verandering van de verpakking volgende certificeringsprocedure te vereenvoudigen, wanneer het produkt opnieuw wordt verpakt onder officieel toezicht en zonder dat het een bewerking ondergaat;

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 is bepaald dat de produkten waarop de certificeringsprocedure niet van toepassing is aan een controle moeten worden onderworpen; dat door deze controle moet worden gegarandeerd dat deze produkten het normale handelsverkeer in gecertificeerde produkten niet kunnen verstoren en dat zij geschikt zijn voor hun bestemming en slechts worden gebruikt door degenen voor wie zij bestemd zijn;

Overwegende dat het dienstig is de certificeringsinstanties met deze controle te belasten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor hop,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „niet-bereide hop”: hop die alleen de eerste droging heeft ondergaan en een eerste maal is verpakt;

⁽¹⁾ PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 137 van 3. 6. 1977, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 200 van 8. 8. 1977, blz. 1.

- b) „bereide hop”: hop die onder andere de laatste droging heeft ondergaan en zich in de eindverpakking bevindt;
- c) „hop met zaad”: hop die meer dan twee gewichtspercenten zaad bevat;
- d) „zaadloze hop”: hop die hoogstens twee gewichtspercenten zaad bevat;
- e) „geïsomeriseerd hopextract”: extract waarin de alfa-zuren bijna volledig zijn geïsomeriseerd;
- f) „verzegeling van de verpakkingen”: onder officieel toezicht op zodanige wijze verrichte sluiting van de verpakking dat de sluiting bij het openmaken wordt beschadigd;
- g) „gesloten bewerkingscircuit”: bereiding of verwerking van hop onder officieel toezicht waarbij wordt gewaarborgd dat slechts één toevoer voor de oorspronkelijke produkten en slechts één afvoer voor de bereide of verwerkte produkten zal worden gebruikt zonder dat tijdens de bewerkingen hop of afgeleide produkten kunnen worden toegevoegd of onttrokken;
- h) „partij”: een aantal verpakkingseenheden die hop of afgeleide produkten met dezelfde kenmerken bevatten en door dezelfde individuele of georganiseerde producent of door dezelfde verwerker tegelijkertijd voor certificering worden aangeboden.

Artikel 2

1. Elke voor certificering aangeboden partij hopbellen moet vergezeld gaan van een ondertekende verklaring van de producent waarin zijn vermeld:
 - de naam en het adres van de producent,
 - het oogstjaar,
 - het ras,
 - de plaats van produktie,
 - de kadastrale omschrijving of een gelijkwaardige officiële aanduiding,
 - het aantal verpakkingseenheden waaruit de partij bestaat.

2. De partij hop dient bij alle eventuele bewerkingen in het kader van het bereidingsproces of van de mengingen en in ieder geval tot de afgifte van het certificaat vergezeld te gaan van deze verklaring.

Artikel 3

1. Ten aanzien van hopbellen geldt dat slechts voor certificering mag worden aangeboden hop die beantwoordt aan de in artikel 1, lid 3, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1696/71 gegeven omschrijving en die voldoet aan de in bijlage I bij de onderhavige verordening vastgestelde minimumeisen voor het in de handel brengen.
2. De controle om na te gaan of de hop voldoet aan de voor het in de handel brengen gestelde minimum-

eisen ten aanzien van het vochtgehalte wordt uitgevoerd volgens een van de in bijlage II B beschreven methodes. De in bijlage II B, sub 2, beschreven methodes moeten evenwel door de controle-instantie zijn goedgekeurd en uitkomsten opleveren waarvoor de standaardafwijking niet groter is dan 2,0. In geval van betwisting wordt de controle volgens de in bijlage II B, sub 1, beschreven methode uitgevoerd.

De Lid-Statens stellen de Commissie in kennis van de methodes die zij gebruiken.

3. De controle om na te gaan of de hop voldoet aan de andere voor het in de handel brengen gestelde minimumeisen dan die ten aanzien van het vochtgehalte wordt uitgevoerd volgens de normale handelsgebruiken.

In geval van betwisting wordt de controle evenwel volgens de in bijlage II C beschreven methode uitgevoerd.

Artikel 4

De monsters voor de toepassing van de in artikel 3 bedoelde en in bijlage II B, sub 1, en bijlage II C beschreven controlemethodes worden als volgt genomen:

- a) voor elke partij wordt uit ten minste één verpakkingseenheid op tien en in ieder geval uit ten minste twee verpakkingseenheden een monster genomen;
- b) de monsterneming en de behandeling van de monsters geschieden op de in bijlage II A beschreven wijze.

Artikel 5

Op het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde certificaat moet naar gelang van het geval de vermelding „hop met zaad” of „zaadloze hop” worden aangebracht.

Artikel 6

1. Het referentienummer van de certificering, bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bestaat, zoals aangegeven in bijlage III, uit elementen waarmee in code het certificeringscentrum, de Lid-Staat en het oogstjaar worden aangeduid en uit een element ter identificatie van de partij.
2. Voor alle verpakkingseenheden van dezelfde partij geldt hetzelfde referentienummer.
3. Vóór 1 september 1978 delen de Lid-Statens de Commissie de lijst van de certificeringscentra en het aan elk centrum toegekende codenummer mede. De lijst van deze centra met de bijbehorende codenummers wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Elk jaar wordt de bijgewerkte lijst gepubliceerd.

Artikel 7

De in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde merking vindt onder controle, na verzegeling, plaats op de in bijlage IV aangegeven wijze; het merk wordt aangebracht op de verpakke-eenheid waarin het produkt in de handel zal worden gebracht.

Artikel 8

1. Bereide hop die is verkregen uit in niet-bereide toestand gecertificeerde hop, kan slechts worden gecertificeerd indien de bereiding in een gesloten bewerkingscircuit heeft plaatsgevonden.

2. Indien de hop bereid wordt in de certificerings-hallen of -pakhuizen

a) wordt het certificaat eerst na de bereiding afgegeven,

b) moet de oorspronkelijke niet-bereide hop vergezeld gaan van de in artikel 2 bedoelde verklaring.

3. Vóór de bereiding wordt aan iedere partij oorspronkelijke hop een nummer toegekend. Dit nummer dient te worden vermeld op het certificaat van de bereide hop.

4. De uit hop vervaardigde produkten bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 kunnen alleen worden gecertificeerd, indien zij zijn vervaardigd in een gesloten bewerkingscircuit.

Artikel 9

1. Zolang hopmeel en hopextract zich in het verkeer bevinden, mag een verandering van de verpakking als bedoeld in artikel 1, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 slechts onder officieel toezicht plaatsvinden.

2. Wanneer de in het voorgaande lid bedoelde behandeling niet gepaard gaat met een bewerking van het produkt, omvat de nieuwe certificeringsprocedure slechts:

— de merking van de nieuwe verpakking,

— de vermelding van deze merking en van de verandering van de verpakking in het oorspronkelijke certificaat.

Artikel 10

De in artikel 1, lid 1, sub a) tot en met d), van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde produkten worden onderworpen aan een controle die de volgende vorm dient te hebben:

a) voor op het eigen bedrijf van een brouwerij geoogste hop die door haar zelf in ongewijzigde of in verwerkte staat wordt gebruikt:

— doet de brouwerij voor elke oogst vóór 1 november aan de in artikel 1, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde controle-

instantie een verklaring toekomen met betrekking tot de rassen, de geoogste hoeveelheden, de plaatsen van produktie en de arealen met vermelding van de kadastrale omschrijving of een gelijkwaardige officiële aanduiding;

— is geen verdere controle vereist wanneer de hop in de brouwerij zelf wordt verwerkt of in ongewijzigde staat gebruikt. In de andere gevallen geldt dezelfde controleregeling als bedoeld sub c) hierna, met uitzondering evenwel van het bepaalde in punt 5;

b) voor geïsoomeriseerde hopextracten doet de verwerker jaarlijks uiterlijk op 31 december bij de controle-instantie aangifte van de geproduceerde en de afgezette hoeveelheden.

Op de verpakking dient de aanduiding „geïsomeriseerd hopextract” te worden aangebracht en het gewicht of het volume te worden vermeld;

c) voor van hop afgeleide produkten die onder contract voor rekening van een brouwerij zijn verwerkt en mits zij door die brouwerij zelf worden gebruikt, geeft de certificeringsinstantie bij het binnenkomen van de hop in de plaats van verwerking een document af waarop ten minste de volgende gegevens worden ingevuld naarmate ze in de loop van het verwerkingsproces verkregen worden:

1. referentiegegevens van het contract,
2. brouwerij waarvoor het produkt bestemd is,
3. bedrijf van verwerking,
4. omschrijving van het door de verwerking verkregen produkt,
5. referentienummer van het certificaat of de als gelijkwaardig erkende verklaring waarvan de oorspronkelijke hop vergezeld gaat,
6. gewicht van het door de verwerking verkregen produkt.

Dit document krijgt een identificatieteken dat wordt vermeld op de verpakking;

d) voor hop en van hop afgeleide produkten in kleine verpakkingen bestemd voor de verkoop aan particulieren voor eigen gebruik, mag het gewicht van de verpakkingseenheid niet groter zijn dan:

- 500 gram voor hopbellen of hopmeel,
- 150 gram voor hopextract.

Op de verpakking dienen de aard van het produkt en het gewicht te worden vermeld.

Artikel 11

Vóór 1 september 1978 delen de Lid-Staten de Commissie de lijst mede van de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde produktiezones of -gebieden.

Artikel 12

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 augustus 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 april 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BIJLAGE I

MINIMUMEISEN VOOR HET IN DE HANDEL BRENGEN VAN HOPBELLEN

Kenmerk	Omschrijving	Maximumgehalte (in gewichtspercenten)	
		Bereide hop	Niet-bereide hop
a) Vochtgehalte	Gehalte aan water	12	14
b) Gehalte aan bladeren en stengels	Stukken van bladeren van tak- ranken, takranken, stelen van bladeren of van hopbellen; ste- len van hopbellen worden slechts vanaf een lengte van 2,5 cm als stengels aangemerkt.	6	6
c) Gehalte aan schutblaad- jes	Van de as (rhachis) losgekomen schutblaadjes (bracteae en brac- teolae)	(niet van toepassing)	15
d) Gehalte aan hopafval- len	Kleine stukjes met een van donkergroen tot zwart variëren- de kleur die als gevolg van het machinaal plukken in de hop zijn terechtgekomen en over het algemeen niet van de hop- bellen afkomstig zijn.	3	4
e) Voor „zaadloze hop” Gehalte aan zaden	Rijpe vruchten van de hopbel- len.	2	2

*BIJLAGE II***A. BEMONSTERINGSMETHODE**

De bemonstering van hobbellen voor de bepaling van het vochtgehalte en eventueel het gehalte aan vreemde bestanddelen geschiedt als volgt :

1. Monsterneming :**a) Verpakte hop**

Uit het in artikel 4 voorgeschreven aantal verpakkingseenheden wordt telkens een hoeveelheid hop genomen waarvan het gewicht in verhouding staat tot het gewicht van de verpakkingseenheid, en wel zodanig dat het aantal hobbellen groot genoeg is om een monster te krijgen dat representatief is voor de verpakkingseenheid.

b) Onverpakte hop

Uit een hoop hop worden op 5 tot 10 verschillende plaatsen, zowel aan de bovenkant als op verschillende diepte, gelijke hoeveelheden genomen. Het monster wordt zo snel mogelijk in de recipiënt gedaan. Om snel kwaliteitsverlies te voorkomen, moet de hoeveelheid hop groot genoeg zijn om bij het sluiten van de recipiënt sterk te worden samengeperst.

Het gewicht van het monster mag niet kleiner zijn dan 100 gram.

2. Menging

De monsters moeten zorgvuldig worden gemengd om een monster te krijgen dat representatief is voor de gehele partij.

3. Trekking van deelmonsters

Na de menging worden een of meer representatieve deelmonsters getrokken. Behalve indien het slechts om controle op het gehalte aan vreemde bestanddelen gaat, worden deze monsters in een recipiënt, zoals een metalen doos of glazen vat gedaan, die vervolgens hermetisch wordt gesloten.

4. Behalve tijdens het transport moeten de monsters koel worden bewaard. De recipiënt mag slechts voor onderzoek of analyse van het monster worden opengemaakt nadat het monster opnieuw op kamertemperatuur is gekomen.**B. METHODES VOOR DE BEPALING VAN HET VOCHTGEHALTE VAN DE HOP****1. Methode (i)**

Aanbevolen wordt het voor de bepaling van het vochtgehalte bestemde monster niet te malen. Het is zeer belangrijk dat de monsters niet langer aan de lucht worden blootgesteld dan de tijd die minimaal nodig is om ze uit de recipiënt over te brengen in de doos waarin ze moeten worden gewogen (en die voorzien moet zijn van een deksel).

Apparatuur :

Balans die tot op 0,005 gram nauwkeurig weegt.

Elektrische droogstoof met op 105 — 107 °C afgestelde thermostaat. De doeltreffendheid van deze droogstoof moet worden gecontroleerd door middel van de kopersulfaatproef.

Metalen dozen met een diameter van 70 à 100 mm die 20 à 30 mm diep zijn en voorzien zijn van een goed sluitend deksel.

Gewone exsiccator waarin voldoende plaats is voor de dozen en die een droogmiddel zoals silica-gel met van kleur veranderende verzadigingsindicator bevat.

Werkwijze :

Bepaal na tarravaststelling nauwkeurig het gewicht van een hoeveelheid hop van 3 à 5 gram die zich in een van het deksel voorziene doos bevindt. Ga zo snel mogelijk te werk. Verwijder het deksel en plaats de doos gedurende precies één uur in de droogstoof. Doe het deksel snel weer op de doos en plaats deze alvorens haar te wegen gedurende ten minste 20 minuten in de exsiccator om af te koelen.

Berekening:

Bereken het gewichtsverlies en druk het uit in percenten van het gewicht van de oorspronkelijke hop. De maximaal toelaatbare afwijking bij één enkele bepaling bedraagt 1 %.

2. Methode (ii)

Methode waarbij het vochtgehalte van het behandelde monster wordt afgelezen van een schaalverdeling hetzij op een elektronisch weegtoestel dat de hop droogt met behulp van infrarode stralen of warme lucht hetzij op een elektrisch weegtoestel.

C. METHODE VOOR DE BEPALING VAN HET GEHALTE AAN VREEMDE BESTANDDELEN**1. Bepaling van het gehalte aan bladeren en stengels, schutbladen en hopafvallen**

Vijf monsters van 100 gram worden achtereenvolgens gezeefd in een zeef met een maaswijdte van 2 mm. De lupuline, afvallen en zaden die door de zeef gaan worden verzameld en de zaden worden er met de hand uitgezocht. Deze bestanddelen van de monsters worden op zij gelegd. De inhoud van de zeef met een maaswijdte van 2 mm wordt telkens afzonderlijk op een zeef met een maaswijdte van 10 mm overgebracht en opnieuw gezeefd.

De hopbellen, bladeren, stengels en vreemde bestanddelen worden met de hand uit de zeef geraapt, terwijl de hopbelblaadjes, zaden, lupulineafvallen en een kleine hoeveelheid blad en stengel door de zeef gaan. Dit alles wordt met de hand gesorteerd en de stukken worden als volgt gegroepeerd:

1. bladeren en stengels,
2. hop (hopbelblaadjes, hopbellen en lupuline),
3. afvallen,
4. zaden,
5. schutblaadjes voor niet-bereide hop.

Het is onmogelijk de afvallen en de lupuline van elkaar te scheiden. Bijgevolg moet het relatieve aandeel van elk van beide bestanddelen door objectieve beoordeling van de kleur worden geschat; voor de berekening van het gewicht wordt dan aangenomen dat beide bestanddelen hetzelfde soortelijk gewicht hebben.

De verschillende groepen worden gewogen en het aandeel van elke groep in het oorspronkelijke monster wordt berekend in gewichtspercenten.

2. Bepaling van het gehalte aan zaden

Het monster van 25 gram wordt in een metalen recipiënt met deksel gedaan en gedurende twee uur in een tot 115 °C verhitte droogstof geplaatst om de kleverige harsen te neutraliseren.

Het gedroogde monster wordt in een wijdmazig stuk katoen gewikkeld en er wordt krachtig over gewreven — of het wordt mechanisch gedorst — om de zaden uit de hop los te maken. De gedroogde en verbrijzelde hop wordt van de hopzaden gescheiden met behulp van een fijnmaakttoestel of van een metalen zeef met een maaswijdte van 1 mm. De hopbelassen waaraan nog zaden vastzitten, worden daarvan gescheiden met behulp van een met schuurpapier beklede hellende plaat of met gebruikmaking van andere hulpmiddelen waarmee hetzelfde doel kan worden bereikt, namelijk de hopbelassen en andere bestanddelen tegen te houden en de zaden te laten passeren.

De zaden moeten worden gewogen. Het gehalte aan zaden moet worden berekend in gewichtspercenten van het oorspronkelijke monster.

*BIJLAGE III***VERSCHILLENDE CODE-ELEMENTEN WAARUIT HET REFERENTIENUMMER VAN DE CERTIFICERING BESTAAT EN VOLGORDE DAARVAN****1. Certificeringscentrum**

Door de Lid-Staat medegedeeld getal tussen 0 en 100.

2. Lid-Staat die de certificering verricht

B	voor België
D	voor Bondsrepubliek Duitsland
DK	voor Denemarken
F	voor Frankrijk
IRL	voor Ierland
ITA	voor Italië
LUX	voor Luxemburg
NL	voor Nederland
UK	voor Verenigd Koninkrijk.

3. Oogstjaar

De laatste twee cijfers van het betrokken jaartal.

4. Element ter identificatie van de partij

Door de certificeringsinstantie aan de partij toegekend nummer (voorbeeld : 12 B 77 170225).

*BIJLAGE IV***MERKING VAN DE VERPAKKINGEN**

De merking geschiedt op een wijze die in overeenstemming is met de aard van de verpakking, namelijk :

- a) voor in balen verpakte hopbellen :
 - door de tekst op de verpakking te drukken ;
 - b) voor hopmeel in pakken :
 - door de tekst op het pak te drukken ;
 - c) voor hopmeel of hopextract in metalen dozen :
 - door de tekst op de doos te drukken of in het metaal van de doos te slaan ;
 - d) voor verzegelde verpakkingen die een aantal pakken of dozen hopmeel of hopextract bevatten :
 - door de tekst op de verzegelde verpakking te drukken.
-